

*Taz* a été publié en anglais en 1997. Cette traduction en français est due à Christine Tréquier avec l'assistance de Peter Lamia & Aude Latarget, pour le compte des éditions Autohémédia. *Taz* n'étant pas sous copyright, les traducteurs en ont rendu le texte disponible sur Internet. La dernière adresse connue était : <http://www.babelweb.org/virtualistes>, mais *Taz* peut s'évanouir, pour resurgir sur une autre url — « La machine de guerre nomade [...] se déplace avant qu'on puisse en tracer la carte. » Cela signifie-t-il que sa reproduction est libre ? Je ne le sais pas. Quoi qu'il en soit, je me suis emparé du texte, j'y ai corrigé un nombre abondant de fautes de français, un nombre considérable de fautes typographiques, et j'y ai ôté quelques contresens. Nul doute que ce faisant, j'ai introduit ici ou là quelques fautes. La responsabilité m'en revient toute entière. Je suis responsable également de la mise en pages et de la typographie de cette édition, ainsi que de la création de la couverture. Le texte a été entièrement composé en Caslon de chez Adobe, corps 10 et 15. L'empagement suit la méthode dite « de Hambidge ». La couverture est composée en divers caractères, parmi lesquels on remarquera du Trixie, une version (accentuée par mes soins) d'Ocr 2, du Kabel, de l'Italia, et d'autres caractères encore. Ce travail a été effectué dans la première quinzaine du mois de juin 1997. La vente de cet opuscule est évidemment interdite. Sa duplication éventuelle et son don, ne relèvent que de la volonté et de la décision.

Alain Hurig